

ՄԵՐԻՉԻՆՆԻ ՄԵՆԵ

ՆՈՒՄԵՐՈ 864 ՕՐՈՍՏՈՍ 12 ՁԱՐՇԱՄՊԱ 1870

պու. Մեծմուսլը շատախ, հեր հաջիմա ճու-
մաա էրթիսի կիւնէրի պէջիւք նիւսիսի, սպիւր
կիւնէր Բուզնամիսի նէշը օրուսնադ տըր :
Սէնէլիսի ընէլին Բուզնամիսի իլէ 150 զըշ :
Այ թը պու ըշը քէզալ իք 80 »
Իււ պու ըշը քէզալ իք 45 »
Մեծմուսլըն թանէսի 10 վէ Բուզնամէ 20 քրո :
Տաշ բալար իլ իւն պէ հեր նուսէրուսնա փօթախանէ
Իււնէրի ալ բնաւադը իւսասէթէն պէյան օրուսնուր :

Իւսնաթըն պէհեր օրուսնուր պիւր տէֆալ ըգ 5 զըշ :
Իքի տէֆա իլ իւն պէ հեր տէֆասընա . . . 2 »
Իււ տէֆա իլ իւն պէ հեր տէֆասընա . . . 1 1/2 »
Իււ տէֆասնա զ իստէ օյան , վէ զայնթ ուղուն ի-
լանաթ իլ իւն պարնա բազար ըգ օրուսնուր :
Տաշ բալարտան կէլէն մէթուպ վէ իլանաթըն բօս-
թա մէսարիթիլէր , կէսնտէրէնէրին իւղէրինէ օյ-
տուղու պու մաշալտէ պէյան օրուսնուր :

ՈՒՄՈՒՐՈՒ ԲՈՒԽԹԻԳԻՅԷ , ՊԵԼԵՏԻՅԷ , ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ ՎԷ ՄԵՎԱՏԵ ՆԱՓԻԱՅԵ ՍԱՅԻՐԷՅԷ ՄԻՐԹԱՍԷԼԻԳ ՂԱԶԷՐԱՍ

ԱՍԻՐԱՆԷ ՕՐՈՍՏՈՍ 12



ՃԵՆԷՐԱԼ ՊՈՒՐՊՈՒՅԷ
Ֆրանսա օրոսնաւան ֆրէնսի քօմանտանը տըր :

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԻ ԷՃՆԷՊԻՅԷ ՖՐԱՆՍԱ ՄՈՒՀԱՐԷՊԵՆԻ

Ֆրանսական վուգու պուլան մու-
հարէպէ , օգոստոս 7 թարիսիլէ չը-
գան Նայ Ֆրի Բրէս զաղէթասընտա
պէր վէճհի աթի թափսիլ օրուսնուր
տուր :
Պէն սիղէ Ֆրանսա իւղէրինէ եա-
ղալմ : Պէն Ֆրանսատայլմ , վէ տիւն
քի կիւն վուգու պուլան մուհարէպէ-
տէ մուգաֆէր օյան Ալաման օրուս-
նու փարիս եօլ իւղէրինտէ տիր :
Պէն Սաարպուրիւքնէ ելէթիլալի-
յիմ վազըթ , սօն մէթուպուսնու պի-
թիլիլ պիթիլմէզ պու մէթիլուպու
եազմըլմ տըր : Իլք իլիմ , պիւր քիւ-
չիւք տաղըն թէրէսիլտէ վազը օյան
մուհարէպէ ելէրինէ կիթմէք օլմուր
տուր : Պու կիւն եաղըն իւղէրինտէ պիւր
տէֆա Էթիլմէսի կէօղիւմիստէ , կէօ-
ղիւմ էօնիւնտէ , Ֆրանսա տօղրու
եիւրիւմէքտէ օյան Բրուսիա ասքէր-
լէրինէ կէօրտիւմ : գարըն թարաֆտա
տախի Սաարպուրիւքնէ իւղէրինէ եիւ-
րիւմէքտէ օյան Բրուսիա ասքէրլէրի-
նէն խայիլսէ պէօյիւքլէրի կէօրիւ-
տիւ : Պու կիւն եաղըն իւղէրինտէ վու-
գուր գապիլ օլաճադ իլմիլ : Լաքին
պիւր կիւն էվիլէ հիւսմ իլիւն չօգ թէ-
համիւլիլիլք օլմուր տուր : Լիկըլի
պէլէնտէ իտի , Ֆրանսաղար տաշա

պէօյիւք պիւր պօղիւնիւղա
տիւլար օլաճադ իտի : Չիւն
քի հիւսմէ պաղաւարը վազըթ
Սաարպուրիւքնտէ անճազ 3000
Բրուսիա ասքէրլէրի պուլու-
մազտա օլուպ , էնայիլ մուհա-
րէպէտէ 10 պիւնէ պալիլ օլուս-
Պու 10 պիւն պէհատըր ասքէր ,
պիւր ճէնէրալըն արղու չէքտի-
յի գուվիլթիլ մէվըլէրինտէն
30 պիւն Ֆրանսաղարը գօլտու-
լար :
Իււ ալայ Ֆրանսաղար , Սա-
արպուրիւքնէ իլէ , Ֆրանսաղըն
եօլու իւղէրինտէ պուլուսնա
Սթիլիլիլիլ գարիլիսի արապըն-
տաքի մէվըլթիլ թուլմուր օլուպ ,
իււ գօլա թազսիմ օլուսնուր ի-
տի : Շըմէնտըրիլիլ պիւր թա-
րաֆընտա գարիլիլիլ մէվըլթիլ-
նիս գարիլիլտա , գուվիլթիլ-
ճէ թուլթուլմուր պիւր պիւնայը
մախաւա վար իտի , Պու պիւնա-
նըն էօնիւնտէ , Սթիլիլիլտէ տաղ-
լարը թապիւր օլուսնա սիլիլիլի
ճիպալ իլէ պիւր օրման տրապըն-
տա վազը ատի պիւր եօլ կէչի-

յօր : Բրուսիաղար պիւր օրմանտա ի-
տի , զանն իտէրիլմ քի , պուլար 77
ինճի ալայըն իլի թապուլարը տըր-
լար քի , պիւր պէօյիւք խանէ թարա-
ֆընտան մէվըլթիլ օրմանտան չըգըպ ,
Ֆրանսաղարը թարաֆընտան պիւրինճի
տէֆա աթըլան թօրուսն սէսի իլիտիլ-
տիլի վազըթ էօյլէն իտի : Ալ վազըթ
սօղրա , մուհարէպէ հեր թարաֆտան
պաղաւար , վէ 39 ունճու , 74 ինճի
վէ 40 ընճը ալայլարը պու մուհարէ-
պէտէ չէճատթ կէօպթէրտիլէր : 12
ինճի , 53 իւնճի վէ 77 ինճի տիլիլա-
լայլարը քէնտի վաղիլիլիլիլ ինճիալի-
լէտիլէր :
Ֆրանսաղար պէհատըրանէ տէօ-
յիւլտիլլէր վէ պուլուս պիլիլմ ասքէր-
լէրիլիլ տախի պիւր թէրէտիլտիլ-
րար իտիլարը , լաքին Բրուսիաղարը
Ֆրանսաղարը օրմանտան չըգըպըպ
ըթիլիլիլիլ թէրէպիլիլ գաւաթ սիւր-
ալիլէր : Պու մէվըլթիլ ալընտապը
միւսթիլիլ տէյի կէօրիւնիլիլ իտի
խանէ , իլիտ Ալամանլար մէվըլթիլ
մէվըլթիլ պէօյիւք թէրէպիլիլ
զապթ իլլէտիլլէր : Ալամանլար տէօրթ
տէֆա հիւսմ իլլէտիլլէր վէ տէօրթ
տէֆասընտա տա կէրի սիւրիւլտիլլէր
խանէ , լաքին պէչիլիլիլ տէֆա բէք
չօգ գաշմէթլէ մուվաֆէպազ օլապիլ-
տիլլէր : Եարալը վէ էօյլէրինտէ սալըսը
սաշիհէն պէլիլ տէյիլ տիր , վէ Ալա-
մանլար թարաֆընտան 4000 նէֆէր
թէրէպիլա պալիլ տիր , լաքին մէյ-

տանը միւտարէպէտէ պուլուսնա ալալ-
լարըն իլիլտէն իլիլթիլիլմ պազը հի-
սապըրը սիլիլ պիլտիլիլիլիլիլ 74 իւն-
ճի ալայըն պիւն քիլիլտէն իւղարէթ օ-
լան պիւր թապուլուսնա 600 նէֆէր
ասքէր վէ 16 տա զապիլթ էօյիլիլ տիր :
250 նէֆէրտէն իւղարէթ օլան պիւր
պէօյիւք 84 քիլիլիլ թէրէպիլ օլմուր
տուր : 39 ունճու վէ 40 ընճը ալայլա-
րը զապթլէ պօղուլմուր տըր : Պու
ալայլար , օրուսնուս օրթապընտան
տիւլիլիլ իւղէրինէ հիւսմ իլլէտիլ-
լէր քի , պու սօն հիւսմէ գալիլիլ
մուվաֆէպազ օլուլար :
Պէն եիւն օ ասքէրլէրտէն իլիլթ-
տիլմ քի , մուհարէպէնիլ հեր պիւր վէճհ
իլէ թարիլիլ միւսթիլիլիլ իտի , պալա-
տէ պէյան իտիլլէն ճէսիլմ խանէնիլ
եազընտա վէ քէզա Սթիլիլիլիլիլ
ճէպէլիլ իւղէրինտէ Ֆրանսաղար մու-
հաֆազա օլուսնադ պիւնալար եար-
մըլար իտի , տաղըն թէրէպիլտէ վազ
օլուսնա տէօրթ բարէ թօր տէր հալ
Բրուսիաղարըն էլիլիլ կէչտի : Բէզա-
լիլ պանտ տէյօրլար քի , 77 ինճիա-
լայ իււ բարէ միլթիլիլիլ թօրու գապթ
իլլէտիլ :
Պէն մէյտանը մուհարէպէյիլ մու-
պէնէ վէ թէմաշա իլիլթիլիլմ վազըթ
եարալըրը նազը օլուսնույօր իտի :
եարալըրըն սալըր բէք չօգ իսէ տէ ,
եարալար տէսէվիլիլ իւղիլիլ տիր :
Ֆապիլիլ նամ մաշիլլէ եազըն պու-
լուսնա պիւր օրմանտա պիւրի պիւրին-
տէն կէրէյի կիպի ուղաղա Ֆրանսաղ
իլէ Բրուսիաղըն էօյիլիլիլ պուլուսնուր
տուր , նազը քի էյիլ նիլանըլար ա-
րապընտա վուգու պուլան պիւր գալ-
կաւա օլապիլիլ , լաքին տաղըն թէ-
րէպիլտէ էօյիլիլ բէք եազըն իտի-
լէր : Ֆրանսաղար էյիլ կիլիլիլ վէ
թէճիլիլ օլուսնուր իտի իսէ տէ , լա-
քին չօգ եիւլթիլիլ վար իտի :
Մէյտանը մուհարէպէտէ , էյիլ
պիւր Շապը թիլիլիլիլ պուլամաւալմ :
Ֆրանսաղարտան պիլիլիլիլ էսիլ ալըն-
տը : Տիւսէլտօֆուսն սիւվալիլիլիլ հեր
նէվիլ միւսթիլիլիլ համիլ օյան պիւր
զալար վալիլիլը գապթ իլլէտիլիլ :
Բրուսիաղարը թարաֆընտան
ճէնէրալ Ֆրանսաղա աղըրճա եարալան-
տըլը կիպի 12 ինճի ալայըն միւրալըր
տախի քէզալիլ եարալանտը : Մէյտա-
նը մուհարէպէտէ էօյլէն Ալամանլարըն
պիւր գըլմը պէօյիւք խանէ ճիլարընտա
վէ օրմանտա տէֆ իտիլիլիլ : Պու
Իքի ելէրլէրտէ էօյիլիլիլ իւղէրինտէ
սատէ պիւր խաշ վաղ օլուսնուր : Հէր
պիւր Բրուսիաղը ասքէրին պօյնուսնա
ուֆազ պիւր միտալիլապը պուլուսնուպ ,
քի պու միտալիլապը հանիլը ալայտան
վէ հանիլ խաթթախանէ տէֆթիլիլիլ

գալտ օլուսնուր նիւմէրօլարը իշար
օլուսնուր տուր :
Ֆրանսաղա տօղրու կիլթիլ վէ հի-
վարալըրտան բէք չօգ ասքէր էօյիլ-
լէրի կէօրտիլիլ : Ֆրանսաղըն էհալիլիլիլ
մաղաղալըրըն գաւաթը իտի վէ կէօ-
րիւնիլիլ քի Բրուսիաղարըն կէլիլիլ-
րիլտէն գօրգմազտա իտիլիլ : Պիւր
Ֆրանսաղըն էսիլիլ իլէ ուղուսն միւստէթ
սէօյլէլիլիլ քի մէրգուսմ ճէնէրալ Ֆրո-
սաղըն խիլանէթիլիլ թազպիլիլ իտէր
իտի : Պէն ծնու ինանմաւ , լաքին հեր
վէճհ իլէ միւսթիլիլ պիւր ճէնէրալ
տէյիլ տիր :
Շապիլ տ'Օրտա պիւր հօթէլէ էն-
տիլ քի անըն էհալիլիլ բէք օլ գա-
տար գօրգմալար , վէ Ալաման գա-
պիլիլիլ , քէնտի ասքէրլէրի իլէ զա-
յէթ սէրթ մուսնէլէ իտէյօրլար :
Ղալէթ գուվիլթիլ մէվըլարը
թուլման 30,000 Ֆրանսաղար գարըն
10,000 Ալաման ասքէրլէրիլիլ իշար
մուգաֆէրիլիլ Ֆրանսաղա մանէ-
վիլիլ պէօյիւք թէէսիլ իտէճէք տիր :
Պու մուհարէպէտէ մաղուս օլան
Ֆրանսաղարըն իւլալայլարը օլ գաւաթ
անէլէ սուրէթտէ Մէյէ տօղրու չէ-
քիլիլիլ տիր քի , Բրուսիաղարըն
սիւսարիլիլ անէլէ ելէթիլիլիլիլ
տիր :
Սթրազպուրիլ գալէպըն մու-
հաթիլիլ :
Օգոս . 13 տէ չըգան Նայ Ֆրի Բրէս
նամ զաղէթտա շու վէճհ իլէ օլուսն-
մուր տուր :
Պատ պէօյիւք տուգալըրըն հար-
պիլիլ նազըրը վէ պու կիւն Պատ վէ
Հէս տիւգալըրընտան ասքէրլէրին-
տէն միւրէքքէպ օյան 13 ինճիլ օր-
տուսնուր գօմանտանը օյան ճէնէրալ
Պայէր , մաշը հալին 10 ունտան պէ-
րու Սթրազպուրիլ շէհրինիլ քիւսիլիլ
մուհաթիլ իլմիլ տիր : Սթրազպուրիլ
գալէսիլտէ պիւր ալայ Ֆրանսաղըն ի-
լալիլիլիլ իլէ մուհաթըլ ասքէրի
պուլուսնուր , վէ քէզալիլ շէհրի
մէվըլուրտա պօլ մուհիլմալ օլմալը-
ղը սէօյլէլիլիլ : Պուլտան պաշգա
թէպիլմ օլուսնապը գալէպըն գօման-
տանը պուլուսնա Ալապը ճէնէրալ
Իւսթիլիլ թէքիլիլ իտիլիլ իսէ տէ ,
գօմանտանը մէրգուսմ բէտտ իլմիլ
տիր : Ճէնէրալ Պայէր , Սթրազպուրիլ-
տան փարիլիլ , Լիսնա վէ Հալիլիլիլ
կիտէն տէմիլ եօլարընտան խաթթա-
րըն գապթ իլլէտիլիլիլ պէյան իլլէ-
միլ տիր : Սթրազպուրիլ գալէպալ-
ընտա 88,000 սէքէնտէն իւղարէթ է-

Լէյ Հասուն էֆէնտի, Մէճմուայը վէ անըն պա խուսուս սոն նիւսիւնէլընտէ խալալ իյլէտլիյն եաղըր շըդդաւըր աղլայաճադ եւրտէ, սէն քէնտլինի աղլա, տիւնեա մուկաճէ հէսինտէ քէսպ իտէսպլէճէլին դատար ու հայսլիյէթլի սէն քէնտլին բայիմմի խոխպ չիւրիւթտիպիւնիւ աղլա, պագ նըրէլէնէնէ քէֆ սանիյէթ, դարադ վէ հիտաէթ առաւմը եէթ իշտիբիր, պագ վէ միւթալաա իթ, քի նըրտէն նըրէլէնէ դատար կէտին եէթ իշտին քի, պիր ՄէճՄՈՒԿ կէօղէրինտէն եաշ աղաւըրմայա վէ գոճա դարը կիպի պէյհուտէ եւրտէ լաւնէթ վէ պէթտուա իյլէնէլքէլիյն սէնի մէճպուր իթտի տէյի ալէնէն վէ թահրիբէն վէ պիր չօդ շահիտլէրին աղլը թազրիբի իլէ հագգընտա իսպալթ իյլէսիկինի խթէր խաթմէլք իզրար իթմէյէ եէթ իշտին, Պու կիւնքի կիւն էլինտէ գուրու պիր նըգուլը վարադ աղնտաւ, վէ հէր քէսին իսթ իշտիկաղըն միւճիպ բանագընտը սէրպալէսինտէն ղալիլ պաշղա պիր գուպլէթ վէ սիւահնէ գալմամը շաղըր, հայըֆ քի գուրու եաղաղալար գօվալայա վէ քեաղըտ բարշալարը իլէ ուղրաշայա գատար աճիդ դալաղըըն սէն քէնտլին իզրար իտէօյուտան, սէն քի, արթըլք պոււնտան պէօյլէ թէհի եւրտէ սէն սէնին « ՊԱՏՏԻՍԱՐԳ ՏԱՆԵ ՆԻԼԻԿԻՈՅ ԵՒ ԿԱԹՈՂԻԿՈՍ ՀԱՅՈՑ ՌԻԳՂԱՓԱՌՈՅ » թէսլիյի իտէրսին, վէ կիրիֆթար օլտուղուն սէֆալալէթի իճրա իթմիշ օլտուղուն թագսիրաթլարը, վէրմիշ օլտուղուն պոււնճա գայթակղուլիւնլարը, սէլպ պօլ օլտուղուն պոււնճա շիգաղ վէ մարաղայը, Եօթէքին պէրիլէնէ վէրտիլիյն պոււնճա մանէլ վէ վէ մատտի դարար ու զիյանը աղլայաճադ, թագվին իտէճէք, վէ պարէ պոււնտան պէօյլէ իսլահը նէֆատ գարար վէրէճէք եւրտէ, սայքի պաշղա իսլահ օլաճագ պիր շէյհ եօղ կիպի, պիր Մէճմուայը աղլամայա գալգըընընէ խթէտլիյն դատար սէն Մէճմուայը աղլա, Մէճմուա նէ իսէ, երին օտուր, տիւնեա ալէմտէ սէնի աղլամադտա, վէ Մէճմուա իսէ, էլինտէ թէսէլիլ մագալմընտա գալմըշ օլան արգելը վէ նըղվք հալը աղնըն սէֆալէթ, դաաֆ վէ էանալըընը զէվլէնիպ կիւլմէքտէ տիր։ Սէն տիր զիյէ օլ պիլթամ հալագալը չէվիր տուր, թաքի մէճալըն գալմաղըն, վէ է իտէնէ իսքեալթ օլաղըն քի, սիրահ իլէ ուղրաշայա, աղըպլէթ անտէն պէլաղընը պուրուր ինճիլի Շէրիֆ Ֆէհվաղընճա « որք սուր առնուցուն, արով անկանիցին »։ Առաքըլ դերապայա աղը նըղվք իլէ Ալթամպօլա կէճանէրտին, եպիսոպոսլայ օնուն կէլմէսինէ դարըլը բրօթէսթօ իթտիլէր, սէն ու փաղըթ « սիդ Ալթամպօլ իշնին գարըլմայըն » անտին օնալաա, յիմտի Մէճմուայը հիւքմ իթմէք ի

ՀԱՎԱՏԻՄԱԹԻՐ ՄԻԻԹԵՆՆԷՎԻՅԷ

Պէշքընտէն վարիս օլան մախսուս թէ՛նէկրաֆլար իլէ մէյտանը մուհարէյէ հազդընտա ալընան հալա-տխաթ տըր :

« Բոռսիս մէլէի ահտը թահթըր գօմանտապընտա օլան ճէնուպի Ալէ մանես օրտուսու փարիսէ աօղլու իլէրէյէ, Պար—լը—Տիւք իլէ Մարն արասընտա Մադ—Մահօն իլէ տէօյիւ-չէճէք տիր :

« Իւչ կըն զարֆընտա Բոռսիս-նըն խալընէ միլէթ ապըրի ալալա-րը, Ֆրանսա թօրապընտա պուլունան Բոռսիսանըն իւչ օրտուսունա իմտաա իթմէյէ կիտէճէքլէր տիր :

« Իթալիս իլէ Ֆրանսա պէյնին-տէ պիր ահանամէ ազտը իշիտըլլըր : Պոռ իթէ հիւքիւմէթլէր չիմիլքի հալֆիթարաֆ գալաղլարը հալտէ, նա-կէհան պիր վազտա զուհուրլնտէ էվլէտէն մէլլիլէթէ կիրէլլօյլար :

« Փարիսի հասթախանէլէրլնտէ դօլէրա զուհուրա կիլմիլ տիր : »

— Պրիլ քէլ 16 օգոստոս : Խմբէրաթօր Նաբօլէն հազդէթլէրլնտէ խաստա օլտուլունու խոտտա խոթըր-լար : Բրէն Նաբօլէն Շարենտա տըր : Մահը հալին 13 իւնտէ Ֆրանսանըն Պօրտ չէհրինտէ դարըլըղլը զուհուր իթմիլ տիր : Հալի սլաճ իսթէյօր . զապըթա իտարէսի իլէ կէօթիւքլա-տէմէլէրի, գալապաղղը տաղըթմըլ-լար տըր :

Փարիս 16 օգոստոս : Խմբէրաթօ-րուն եհվմի մախսուսունա թէհատիւֆ իտէն տիւնքի կիւն էհալի թարա-ֆընտան հիւ պիր մէմնունլիթթ ալա-մէթի օլմամլը, վէ Փարիս չէհրի ի-չինտէ դայէթ տէրին պիր սուսլուգ հիւքմ խոթօրտու :

Ֆրանսա պանդտըր, 23 էր Տրանգ-լըդ պանդա պիլէթլէրի բիւշալալա չը-գարանադ տըր :

— Նայ Ֆրի Բրէօ դադէթապընտա շուսթիտէքի թէ՛նէկրաֆլար օգուն-մուչ տուր :

Փարիս 13 օգոստոս : Բօրլթիգա տայիլէլէրլնտէ շուլու պուլան պիր թէվաթուրա նազարէն Մ : Թիէր պուլ-տան պէօյլէ Խմբէրաթօրուրան իլգ-գապը միւսմընիսիլ օլուպ, եհրինէ ճիւհհուրլիլէթին վազը իթթիգա իտէ-

ՀԱՎԱՏՈՒՄԱԹԸ ՄԻԻԹԵՆԷՎԻՅԷ

Պէշկինսէն վարիա օւան մակ-
սուս թէչէկրաֆլար իլէ մէյտանը մու-
հարէպէ հագդղնոտ ալընան հայա-
տխասթ տըր :

« Բորոսիա վէլիի ահտը թահթը
գօմանտապընտ օւան ճէնուպի Ալէ-
մանետ օրտուսու փարիսէ առլորու ի-
լէրէյիպ, Պար—ը—Տիւք իլէ Մարս
արասիտա Մագ —Մահօն իլէ տէօյիւ-
չէճէք տիր :

« Իւլ կիւն զարֆընտա բորոսիա-
նըն խայլիճէ միլէթ աաքերի ալայա-
ըը, Ֆրանտա թօրապընտա պուլունան
բրուսիանըն իւլ օրտուսունա իմտաա
իլմէյէ կիտէճէքլէր տիր :

« Իթպիա իլէ Ֆրանտա պէյնի-
տէ պիր ահանամէ ազտը իշիտիլիյը :
Պու իքի հիւքիւմէթլէր շիմիլիքի հալ-
ֆիթարաֆ գալտըղլարը հալտէ , նա
կէհան պիր վազաա դուհուրլինտէ
էվլէլան մէյվէրլէ կիրելիյօրլար :

« Փարիսի հասալտանէլերինտէ
դօլուն գուհուրա կէմիշ տիր »)

— Պրիլ քեօ 16 օգոստոս : Խմբէ-
րալթօր Նաբօլէն հագրէթլէրինի
խաթմա օլտուդուն խոտաա խոյօր-
լար : Բրէնա Նաբօլէն Շալնետա տըր :
Մահը հալին 13 իւնտէ Ֆրանսանըն
Պօրտ շէհլինտէ դարըշղլըգ գուհուր
իլմիշ տիր : Էհալի սիլահ իսթէյօր -
զապըթա խաթրէսի իլէ կէօմիլըլա-
տէմէլէրի , գալապալըցը տաղըլմըշ-
լար տըր :

Փարիս 16 օգոստոս : Խմբէրալթօ-
րուն եկվիմ մախսուսունա թէշատիւֆ
իտէն տիւնքի կիւն էհալի թարա-
ֆընտան հիշ պիր մէմնուիյէթ ալա-
մէթի օլմամըշ , վէ Փարիս շէհրի ի-
շինտէ դայէթ տէրին պիր սուսլուգ
հիւլքմ խոյօրտու :

Ֆրանտա պիւնիտըր , 23 էր Գրանդ-
լըգ պանգա պիւլէթլէրի բխշպաա չը-
գարածագ տըր :

— Նայ Ֆրի Բրէս դաղէթաընտա
շու աթիտէքի թէչէկրաֆլար օգուն-
մուշ տուր :

Փարիս 13 օգոստոս : Բօրլիթիգա
տայիլէլերինտէ շուլու պուլան պիր
թէվաթուրանադանէ Մ : Թիէր պուն-
տան պէօյլէ Խմբէրալթօրլուրա իղ-
գաըն պիւլմէքինիթ օլուպ , երկրնէ
հիւմհուրլիլէթին վազը իլթիլգա խտէ

[illegible][illegible]

հիւքմիւ հէնիւղ ինքա օլունմարդը մէհուգ խոտ կինի, վէ ֆագաթ տիւշ, մէնին գուվէյի քէսիրէսի գարընըն տա ֆրանսա ասքէրի թարաֆընտան տէֆաթա իպրազ օլունան չէնաթմ սէմէրէսի իլէ պունտան սօղրաքի հարա քեաթը ասքէրիյէնին ֆայիտէմէնտ օլմասը մէմուլ պունտունդունու րէս մի զաղէթա եազըյօր: Բրուսիանըն չարխանը ասքէրի Սէն-Տիգիէ ճիվա րընտա կէօրինմիւ տիւր:

Բրէնա Նարօլէոն տիւնքի կին Յօրաննա վաթը օլմուշ տուր:

Յօրաննա 12 օգոստ: Սէյլէնտի յինէ կէօրէ Բարա հաղէթընէր, Գար տինալ Անթօնէլի վաթընաթ իլէ, Բըրուսիա գրալընա գազանդըն ֆիւ թուհաթըն իլին պիր թէպրիքնամէ իրալ էլլէմիւ տիր, վէ իգթիգայի հալտէ Ալէմանեա հիւքիւմէթի օլմայը հիւմայէ իտէճէյինէ տայիր ճէվապ ալ մըշ տրը: Պուրանա էյլէ գանն օլունույօր քի, պու, թաճըն մուխաթա րաւա օլան Պօնաբարթ սիւրիէսինէ մուսվէնէթ իթմէք իլին իթալիա հիւքիւմէթինին իպրազ իթտիլի իգ տամաթընա գարչը պիր թէհաթա տիր:

Փարիս 22 օգոստոս ախլամ:
Մահը հային 22 թարիսի իլէ Մէ ցիէթտէն վարիտ օլան պիր թէլէկրաֆ նամէնին պէյանընա նաղարէն, սօն տէֆա վուգու պուլան մուհարէպէլէր տէ Բրուսիալըն թէլէֆաթըն աւա մա տէհէթ վէրիւր սուրէթտէ չօգ տուր, մէյանը մուհարէպէտէ 40,000 տէն միւթէնալիգ Բրուսիալը եարա լըլարը վար տրը: Բրուսիալըն Վէրաինի գալթ իթտիլի թէ վաթընու եալանա չըգմըշ տրը: Պահ րիլէ նաղըր, 48 ասաթ գատար ֆա րիս իլէ Մէց արաթընտա օլան մու խապէրաթ քէսիրէսիէն սօղրա, հարպիլէ նաղըր, 18 տէ վուգու պուլան մուհարէպէ հազընտա մուգատ տէմ պիլաթիլի թաստիգ Եօլլու մարէչալ Պաղէնտէն պիր թէլէկրաֆ տահալըն օլունուղունու վէ մարէ չալ Պաղէն 9 ասաթ տէվաթիտէն պիր մուհարէպէտէն սօղրա, տիւշմէնի կէ րի չէվիլիէյէ վէ պուլին քէնաթ մէվգըլէրին թուլմայա մուվաֆֆազ օլմուշ իտուկինի վէ պունտան զիյատէ սէյլէմէք միւմքին օլմայըպ, լաքին մարէչալ Պաղէնին քէմալի էմիլիէթտէ պունտունդունու թաստիգ իտէպի իր օլունուղունու վէ պունա հարպիլէ նաղըրըն տալի քեաթիլէն հիսսէ մէնտ օլունուղունու, վէ պունտունը պէրապէր ֆարիսին մուհաֆազարնա քէմալի իգտամ իլէ չաղըլընադտա ի տուկինի Սէնաթմ մէճիսինտէ պէյան իլլէմիւ տիր:

Թարիսի մէզըլըր ախլամ:
Միլլէթ մէճիսի թարաֆընտան ին թիլիսալ օլունուղունու հալտէ սօղուգ մէպունտըն, ֆարիսին մուհաֆազա սընա թայիլին օլունան գօմիլիէյէ մու ալին նասալ օլունմասըն իտտա ի տէրէք գօմիլ Գէրաթիլի պիր թէլէկրաֆ իլլէմիւ վէ պու տա հիւքիւմէթ թա լաֆընտան մուգատտէմ րէտտ օլուն մուշ իսէ տէ, սօղրաւան մէզըլըր թէլէկրաֆ նաղարը թէտըգա ալըն մասը իլին նասալ օլունան գօմիլիէն տիւնքի կին միլլէթ մէճիսինտէ մէզ քիւր թէլէկրաֆ գապուլ իթմէմիւ, լա քին եարընքի կին հարպիլէ նաղըր իլէ միւթէֆիգէն պէյան իտէճէքէ րի եէնի պիր թէլէկրաֆ լայիհաթ թագա տիմ իթմիւ տիր: Իսկէնտէրիլէտէն կէ լէն պիր թէլէկրաֆ, ֆրանսըլ տո նանմասըն Հէրմա նամ Բրուսիա ֆրգաթիլին զապթ իլլէմիւլէր տիր տէր:

Յօրաննա 21 օգոստ:
Բրէնա Նարօլէոն պու կին իթալ եա գրալ իլէ միւլազաթ իթմիւ, վէ միլլէթ մէճիսի, մէսարիֆաթըն աս քէրիլէ լայիհաթըն 77 գարը գուրա պունտարազ 216 գուրա իլէ գա պուլ իթմիւ տիր:

Պէրիլին 22 օգոստ. սապահ:
Բէմալ խապէր: Մահը հային 18 տէ կրալըլթ ճիվաթընտա վուգու պունտան մուհարէպէտէ մուհաֆազա աս քէրիլէր վէ 2 ինճի, 7 ինճի, 9 ունճու վէ 11 ինճի ալալարընը մուհարէ պէյէ տալիլ իտէլէր: Ինթիլաթ օր տուլարընը 3 ինճի վէ 10 ունճու ալալարտան միւրէթթէպ օլունա, եալընըլ թօքնու ասքէրիլէն իքի ֆըրգա մէզըլըր մուհարէպէյէ տա խիլ օլունալ: Մահ—Մահօնուն օր տուտունտան վէ ճէնէրալ ֆայիլին իքի ֆըրգայի ասքէրիլէսինտէն մա աւա, պիլիլին ֆրանսըլ օլունա մէյանը մուհարէպէտէ օլունա, գուլ վէթիլի պիր մէվգը թուլթուլար ի տի:

Սիւլամա տօղրու, պիլլամ ասքէր լէրիլիգ, ֆրանսըլարըն թուլթուգ լարը թէլէկրաֆ իսկէրինէ հիւքիւմ իլէ զապթ իթտիլի, պիլլան օլան թէլէ ֆաթը թալմիլին սէյլէմէք պիլլ միւմ քինսիլ տիր: Գալիա էյլէտէն ախլա մըն տօղրուղունա գատար սիւրտիւ պիլ ֆրանսըլ լարտան պիլլէրէն էսիր ալտըգ:

Պիւքէշ 21 օգոստոս:
Տիւքի կին լըլաթիլիտէ գու հուրա կէլէն գարընըլըլար, նայիպ հիւքիւմէթ նասալ օլունան ճէնէրալ Միլլէթ Կօլէսք իլէ Ժան կիգա վէ Ժան Պրաթիլիտան միւրէքէպ պիր հիւքիւմէթի մուվազաթ իլանը իլին ինքա օլունան թէլէպիլիտաննէ:

Վէթ իլլէմիւ տիր: Միլլէթ Կօլէսք վէ պիր թագըլմ աւալար ախլա կիրիֆթ օլունմուշար տրը: Հիւքիւմէթ թա լաֆընտան իթթիլիտա օլունան թէ տապիր ուսթալըգ վէ սիւրաթիլէ ինքա օլունուղունտան, ասայիլի հալէ րէք խալէլ կէլմէմիւ տիր:

Փարիս 23 օգոստոս	44
Փարանտը	43 75
Լօնարա գօմաթիտէ	43 1/2 44
Փարանտը	43 1/2 44
Օմանըլ իսթիլարը	314
Փարանտը	—
Փարանտը	61 60
Փարանտը	61 50
Իլլէպիլին	գուր քէ 49
Փարանտը	49 50
Ինկիլիգ գօմաթիտէ	—
Փարանտը	—
Վիլլէնա Գապիլիտու	—

Պու կին ինկիլիտէրա պանդա սընտան ֆարիս իլին ալմուն օլարազ 50,000 ինկիլիգ լըրաթ ալընմըշ տրը:

Ի Լ Ա Ն Ա Ր

Պէյգօգտա վաթօր իսկէլէսի իթթի սալիտէ տօղուգ օտալը, էօնիւնտէ վէ արգանտա պէյիլէք պահէլէր պիր գուրա վէ իքի ֆաթիլէնըն իսքիլէնտա քեաֆի օլունուղուն հալտէ կէնիլ պիր եալը իսթիլիտա վէրիլէնէյինտէ, թալիպի օլան զէվաթըն Պէյգօգտա վաթը վաթօր իսկէլէ սինիլ գաղինսունտան սիւալ իլլէմէլէրի իլան օլունուր:

Ի Լ Ա Ն Ա Ր

Իգհարը իֆիլա իտէն Պէյիլէքտէրտէ էքմէքէ Սէնաթիլին րուլէթը ուսուլին սինտիք թայիլին զըլընարըլընտան մէրդու մ տէ ալանալը օլանըրին մահը հալին էրիլ իթիլին վէ ալաթիտան սէքիլինէ թէ սաթիլիլ իտէն ճիւմա իրթէսի կիւնիւն տէն իթիլարէն նիսայէթ էրիլ պիր կիւնէ գատար թիլաթիլէնտէ քեալին մէ սալիլի իֆիլալիլէ գօմիլիլէն կէլէրէք գանունմէյի թիլաթիլին 170 վէ 198 ինճի պէնտիլիլ իթթիլաթընտա ալանալ լէրըն գալտ իթթիլիլէրի իլան օլունուր:

Իգհարը իֆիլա իտէն Պէյիլէքտէ ֆէյ զուլլա աղանըն մասաթընտա մէվնու պունտան աղէն ալանալը իսպաթ ի տէն էսապը տէյունէ զարամէլէն թագ սիլ վէ թէվիլ իտիլէնէլինտէ միւլիլիլի մէրդու մ տէ ալանալը օլանըրին միւտէթ թիլ նիգաթիլի գարֆընտա գօմիլիլէ կէլէրէք ալանալէրին իսպաթ իթթիլիլէրի

պունտան աղտէմ իլան իտիլիլէ իտէ տէ, հէնուգ թէվիլ օլունմալը օլունուղունտան վէ պու տէֆա սէքիլ կիւն տահա միհ թիլաթիլի իլէ պու միւտէթիլի գալիլընտա ալանալըն իսպաթ իթթիլիլէն էսապը տէյունէն գանունմէյի թիլաթիլին 210 ունճու պէնտիլ իթթիլաթընտա մասաթըն իսպաթըլընտա մէզըլըր ալանալըլընտան մահը ճէմալիլ էվլէլիլին 25 ինճի վէ Ա զըլմօտուն 6 սընա թէսաթիլիլ իտէն րէնչէմպէ կիւնիլէնտէն իթթիլարէն նիսա յէթ սէքիլ կիւն զարֆընտա թիլաթիլէ իսանէտէ քեալին մէսալիլի իֆիլալիլէ գօմիլիլէն կէլիլ ալանալըլընտա իսպաթ իթթիլիլէրի վէ կէլիլէնտէ օլունուղուն հալտէ մէզըլըր 210 ունճու մասաթընտա ալանալընտա միւնտա մասաթըն իսպաթըլընտա րազ իթթիլաթը ինքա օլունալը իլան օլունուր:

Պ Ո Լ Ի Փ Ե Մ Կ Ա Մ Ա Ն Տ Ր Ա Լ Ի Ե Ա Ն Հ Ա Յ Մ Ը

Մէզըլըր րէտալէ 80 սահիֆէտէն ի պարէթ պիր իտալէ օլունալ, աղիլ Բէթ րօնուն քիւրսիլ չէրիֆին չիմայէ գա տար իսպէֆ օլան քաղալընտ մուամէ լաթը մէքրուէն վէ էֆալը ֆէճիլարընտա զըլմը օլունուղունտան, հէր քէս քէմալը թաթըլիլ վէ միլթալա իլէ օլունալը տրը: Իսպալիլ մէզըլըր Մ: Տաւաթան էֆէնտիլին թէլէլիլէրտէսի օլունալ, քի թաթըլարտա սաթըլմադտա տրը:

Պ Ա Տ Ճ Ա Ռ Ի

Վ Ի Ճ Ի Ց Հ Ա Յ Ո Ց Ո Ւ Ղ Ղ Ա Փ Ա Ռ Ա Ց Գ Ի Ե Ց Ա Ի Ի Ց Ս Երուլէ վարդապետէ Դաւ թեան:

Դրըգ սահիֆէտէն իսպաթը օլան մէզըլըր իլալալ, էմիլիլէ օլունուղուն հալտէ, Գաթիլիլ միլլէլիլին հայիլ օլունուղուն հուգուգու գատիլմէսին վէ սաթիլ ինթիլաթընտա միւտէթ թիլ չիմայիլէ մալպաթընտա վէ զաղէ թա սաթիլարտա Յէր զուլլալ վէ մէզըլըր իսպալէնին թալանմաթընտա իլ Պէյօղլունտա րումէպէ վէ Խօ սահ հաֆալընտա պիրէր չէրէք մէճիլիլ յէ իսպաթընտա տրը:

ՁԱԽԻԻԷ 12 ՕԳՈՍՏՈՍ	Ղուրուշ
Թայլան Արնալուտ	Քիլէ 29—31
Խանայիլ	» 23—34
Քէօսալէն	» 28—30
Բուսիլի Պալլըգ սէրթ	» 27—29
Ազօֆ գըլընա	» 31—33
Իպրայիլ գըրնօլ	» 28—30
Խանայիլ	»
Վարնա գըրնօլ	» 24—27
Պուրղալ գըրնօլ	» 27—29
Պալլըգ գըրնօլ	» 25—27
Գօգօրօլ Գալաւ ագտարմա	» 43
Արա	» 43—43 1/2
Մէճուտաթ 100,000	»

ԷՄԹԱԱՅԻ ՏԱԽԻԻԷ 12 ՕԳՈՍՏՈՍ	
Թիֆթիլէ Էնգարէ	48—49
» Վան	» 25
Ճէհրի Գալալէրի	» 47
Էնգարէ	46—46 1/2
Բամուգ Ատանա	» 40
Աճէս կուրճի թարաթը	8—8 1/2

Եարազ Անասուր քիլիլ	—6
» » Էրգանմըշ	—44
Աֆիօն	—380
Մաղը սիլա	—44
Քիլթրէ Էարազ	20—25
Սալէպ	»
Քէլի տէրիսի թիլիլիլ	8 1/2—9 1/2
Պալ մօմու լիւրա 110	—25 1/2

ԷՄԹԱԱՅԻ ԷՃԵՆԳԻՑԷ 12 ՕԳՈՍՏՈՍ	
ՔԷԼԼԷ ՎԷ ԹՕՁ ԵԷԲԷԼԷԻԻ	
Ինկ. բրիւ 5—10 լիւրա Գանթ	»
Օլանտա տէպու 6—10 լիւր »	»
Անվէրա	»
Ֆրանսըլ	280—285
Ինկիլիլ թօղ »	» 252
Օլանտա Էքթիլ »	» 252
» պիլիլին »	» 246
» Էքթիլիլ ֆարգ եօղ »	» 243
» իւլիլին »	» 240
Ֆրանսըլ »	» 240
Տէմիլ Ին. չէշ 4 լիւրա քէշ »	»

Վէ Էնվարալ »	»
Տէմիլ Էարմա »	»
» սաճ չէշիտ իլէ »	»
» չէմպէր »	»
Գուլայ 9 1/2 լիւր գանթար »	» 910
Գուրչուն Ինկիլիլ ֆրան »	»
2 1/2 ք 1 սքթր սանաղ »	» 490—495
Սալմա Մարսիլիա չէշիտ »	» 450—455
Մօր պաղալ »	» 55—58
Սանթամարթա »	»
Ջան գըլըր »	» 30—32
Շապ Ինկիլիլ »	» 67
Գահվէ Գաթօ ֆիլո 0/0 »	» —900
» Էքթիլին »	» —850
» իւլիլին »	» —780
2 1/2 լիւր Ինկիլիլ »	» —420
Գըրմըլ »	» 58—59
Պիպէր Լօնտա Մարսիլ »	» —730
Նըլաթըր Ինկիլիլ »	» 635—7
Թէնէք չիֆթ սանաղ »	» —285
Բօլ Ամբրիլա 12 կալի 1 լիւր »	» —44
» Ինկիլիլ 88 1/2 « » »	» —9

ՄԷՏՈՒՆՈՐ ՀԱՎԱՏՈՒ	
ՄԷՏՈՒՆՈՐ ԱՐԵՐԵՆ ԻՍՄ ՎԷՄՄԱՆԱԼԷԻԻ	
ԱՍԻԹԱՆԷ, 2 իլէ քաղալընտ ճէմիլիլ իլէ միս թալանմէսինտէ սահիլիլ մ'ուլ թիլիլէնտա ճան Բոլալիլ	
ԱՍԱՆԱ, Բալմուտ օղլու Բալիլ աղա	
ԲՈՒՆԱՆՈՒԳ, Զալիլ Էֆէնտի Գաղաթնալ	
ԷԿԷՆ, Թարաթնա Գըրգըր Արթուն աղա	
ԱԲԹԱԼԷ, ֆիլիլին Պէրապ աղա	
ԷՆԳԱՐԷ, Սինթ Զիլմիլի Լէնտարտ	
ԷՏԻԼԷ, Զալիլ Էֆէնտի Գաղաթնալ	
ԷԲԲՈՒՄ, Զալիլ Էֆէնտի Գաղաթնալ	
ԹԻԼԱՆՈՒԳԱՆ, Մալմէս Պէրապ աղա	
ԻԶՄԻԼ, Թէստէրէնտա Ս. Սալիլին աղա	
ԻԶՄԻԼԷ, Գ. Տ. Թ. Գաղաթնալ	
ՀԱԼԷՊ, Անուն Զոլմիլի աղա	
ՊԷԼԷՊ, Տէրալիլ օղլու Պէրապ աղա	
ՊԷՐԵՊ, Նալ իլան Պէրապ աղա	
ՊԷՐԵՊ, Զալիլ Գէրգըն Զալիլ Պէրապ աղա	
ՎԱՐՆԱ, Զալիլ Գաղաթնալ օղլու Զօնմէս աղա	
ՎԷՆԷՆԱ, Զըրմըլ Վիլիլին աղա	
ՎԷՆԷՆԱ, Լիլիլին Սանտա աղա	
ՍԱԼԷՊ, ՄԷՏՈՒՆՈՐ ՂԱՐԱԲԱՆ	
ՅՈՒՆԱԼԷՊ ԹԻԼԱՆԷՆԱՆ	
ՊԷՐԵՊԱՆ 2 իլէ քաղալընտ Զալիլ	
ՄԷՐՈ, 45	
ՃԷՄԵԹԻ ԻԼԷՐԷ ԹԱՊԱՆԷՍԻՆԷ	